



Comissió  
Interuniversitària  
de Llenguatge  
Administratiu  
i Jurídic

Actes de la III Jornada (4 de juliol de 2002)

## Docència i normalització del llenguatge jurídic català

---

### Presentació

Joana Zaragoza

Vicerectora de la Comunitat Universitària de la Universitat  
Rovira i Virgili

---

Sigueu benvinguts i benvingudes a la III Jornada sobre Llenguatge Jurídic i Administratiu Universitari, que enguany té lloc a la Facultat de Ciències Jurídiques de Tarragona, organitzada conjuntament pel Servei Lingüístic de la Universitat Rovira i Virgili i pel Servei de Llengua Catalana de la Universitat de Barcelona.

Ens plau força d'acollir aquesta Jornada aquí, a Tarragona, i crec que aquest centre és un lloc idoni per fer-ho: d'una banda, perquè és la Facultat de Ciències Jurídiques, on estudien els futurs professionals del dret, i de l'altra, perquè també hi té la seu el Servei Lingüístic, l'òrgan tècnic de normalització lingüística de la Universitat.

I dic que és un lloc idoni perquè precisament la jornada d'avui ha de servir per reflexionar sobre l'estat de la llengua catalana en l'àmbit jurídic i administratiu. Sembla que es farà des d'un punt de vista tècnic, per debatre sobre els reptes d'aquests llenguatges d'especialitat, però també des d'una perspectiva més política, de normalització lingüística, per copsar l'ús del català en l'ensenyament de Dret a les nostres universitats.

Sovint es diu que quan treballem en normalització lingüística a la universitat fem doble feina: és a dir, contribuïm a normalitzar una institució com és la universitat, però també fem possible la normalització lingüística en la societat, perquè habituem els estudiants a un ús científic i professional de la llengua. En aquest sentit, crec que, en l'àmbit de la justícia, hi tenim més feina que en els altres, perquè tots coneixem el poc ús del català que fan els professionals d'aquest sector. Aquesta és una assignatura pendent de la societat catalana, i les universitats també hi podem contribuir.

Deixeu-me dir, per acabar, que espero que el debat i les aportacions que es facin siguin útils per avançar en aquesta línia, i també que us trobeu a gust a Tarragona i a la Universitat Rovira i Virgili. Bona feina.